

# Wächtersbacher

wächtersbach  
[ächt] lesenswert

Heimatzeitung des Wächtersbacher Verkehrs- und Gewerbevereins e.V.

Nr. 23/20 • 61. Jahrgang  
14. November 2020



 **Klimaneutral**  
Druckprodukt  
ClimatePartner.com/13429-2002-1001



## Häusliche Kranken- und Altenpflege

Beratung, Information  
Menüservice, Hausnotruf-Dienst  
und vieles mehr...

✦ Sie erreichen uns unter:  
Telefon 06053.600660 · Mobil 0171.1608529



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Kreisverband  
Gelnhausen-Schlüchtern e.V.

**Wir sind  
für Sie da.**

Ambulanter Pflegedienst  
Wächtersbach  
Obertor 4  
63607 Wächtersbach

**AktiVita**  
Fitness | Gesundheit | Wohlbefinden

Hol' dir das

**YOUNG-  
ABO**

**AB  
6,00€  
wöchentlich**

www.aktivita.de

**Young-Abo-Tarife  
von 14-24 Jahre**

**14 Tage Zufrieden-  
heitsgarantie**

**Professionelle  
Betreuung**

**AktiVita**

Bad Orb  
2204

Wächtersbach  
15 17

Bad Soden  
91 29 999

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

am 18. November steht der Buß- und Bettag in unserem Kalender. Neben Aschermittwoch und Karfreitag gilt er als einer der drei großen „Bußtage“ innerhalb des Kirchenjahres.

Dieser evangelische Feiertag war bis 1995 in ganz Deutschland ein gesetzlicher Feiertag. Doch warum wurde er abgeschafft?

Im Jahr 1995 wurde in Deutschland die Pflegeversicherung als Pflichtversicherung eingeführt. Dies hatte zur Folge, dass die Arbeitgeber finanziell stärker belastet wurden. Um einen Ausgleich zu schaffen, wurde daher von der Politik – gegen den Widerstand der Kirche – der Buß- und Bettag als gesetzlicher Feiertag abgeschafft.



Lediglich im Bundesland Sachsen ruht das Arbeitsleben und der Feiertag besteht dort weiterhin. Dies ist insofern „originell“, da mehr als drei Viertel der Bevölkerung gar keiner Konfession angehören.

Jedoch gibt es auch hier diesen Feiertag nicht zum Nulltarif. Als Ausgleich zahlen sächsische Arbeitnehmer 0,5 Prozent ihres Bruttolohns mehr in die Pflegeversicherung ein.

Wie dem auch sei, obwohl sich die Bedeutung dieses Tages mit der Zeit etwas verschoben hat, ist es mit Sicherheit kein Fehler, einmal innezuhalten, eigene Fehler einzugestehen und sich auf die wesentlichen Dinge im Leben zu besinnen.

Herzlichst  
Ihr Dr. Philipp Tauber

## Betreutes Wohnen Birstein

### Ausstattung

- 25 Wohnungen, 2 Zimmer, möblierte Küche, Bad
- Notrufsystem mit 24 Std.-Rufbereitschaft
- Hilfe innerhalb weniger Minuten vor Ort

### Zusätzlich bieten wir an:

- Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege im Haus

Info: [www.birstein-gesundbrunnen.org](http://www.birstein-gesundbrunnen.org)

Betreutes Wohnen Birstein · Rosengarten 2 a  
63633 Birstein · Telefon (06054) 421



## Jahresheft 2020 des Heimat- und Geschichtsverein erschienen

**Wächtersbach.** Vor einigen Tagen erschien das Jahresheft 2020 der „Sammlungen zur Geschichte von Wächtersbach“. Gerhard Jahn und Heike Horn, die für die Herausgabe verantwortlich zeichnen, freuen sich sehr, dass es wieder gelungen ist ein umfangreiches und reich bebildertes Heft zusammenzustellen. Das Jahresheft umfasst 106 Seiten hat 191 Abbildungen. Das Inhaltsverzeichnis umfasst acht Beiträge zur Geschichte der Stadt. Der umfangreichste Beitrag beschäftigt sich mit dem Lindenplatz. Der Vortrag von Gerhard Jahn wurde hier als Beitrag mit 101 Abbildungen aufgenommen und dokumentiert eindrucksvoll die Veränderungen des Platzes über die Jahrzehnte. Weitere Beiträge beschäftigen sich mit zwei ehemaligen Betrieben in den Wächtersbacher Ortsteilen: dem Gasthaus „Zur Bergeshöhe“ in Wittgenborn und der Bäckerei Koch in Hesseldorf. Zudem gibt es Beiträge über den Künstler Mülhardt, die Feier zum Tag der Deutschen Einheit von 1960 und eine fürstliche Hochzeit im Jahr 1885. Friedel Kolb,

der Stadtrat erinnert sich an seine Jugend und seine Tätigkeiten in Wächtersbach. Die Chronik des Jahres 2019 beschließt das Heft. Das Jahresheft ist zum Preis von 15,- Euro direkt beim Verein oder an folgenden Stellen erhältlich: Altstadt-Laden - Lindenplatz; Buchhandlung Dichtung und Wahrheit - Obertor und Verkehrs- und Gewerbeverein - Am Schlossgarten.

### Sammlungen zur Geschichte von Wächtersbach

• Ausgabe 2020 •



wächtersbach



- Bürogebäude und Fenster
- Privathaushalte
- Haushaltshilfe
- Kaufhäuser und Ladenlokale
- Hotels und Pensionen
- Praxen und Sanatorien
- Kindergärten und Schulen
- Treppenhäuser

Susanna Prehler · Hermann-Löns-Weg 12 · 63619 Bad Orb  
Telefon 0 60 52 - 55 14 · Mobil 01 52 - 09 43 61 82  
info@reinigungsservice-susi.de · www.reinigungsservice-susi.de

## Die Gartenfee

Der Komplettservice auch für Ihr Grundstück

Reinhardt Schneider  
Tel : 06053 – 4795  
Mobil : 0171 – 45 26 27 4  
Fax : 06053 – 4790

gartenfeewach@aol.com  
www.diegartenfee.de

Zaunbau  
Baumfällarbeiten  
Heckenschnitt  
Kehrdienst  
Winterdienst  
Mäharbeiten  
Beregnungs- und  
Bewässerungsanlagenbau  
Neuanlagengestaltung



Wir kümmern uns ganzjährig um Ihren Garten !!!

### Zum Titel:

Und wieder erreichte uns eine sehr schöne Impression aus Wächtersbach. Das herbstliche Schloss, mit Spiegelung im Wasser. Gerne können Sie uns ebenfalls Bilder aus Wächtersbach zuschicken. Vielleicht kommt Ihres auf die nächste Titelseite?

(Foto: Sigrid Jung, Wächtersbach)



## Die Pinsa römischer „Art“ in Wächtersbach\*

**Wächtersbach.** Was für einige noch ein unbekannter Begriff zu sein scheint, so ist bei Toni's Pizzeria hingegen die Pinsa längst zu einem der bestlaufendsten Gerichte geworden. Die Pinsa „Romana“ sowie sie ursprünglich heisst, trägt ihren Namen ganz nach der italienischen Hauptstadt Roma in der sie erstmals zubereitet worden ist. Zunächst stellt man eine verblüffende Ähnlichkeit zu einer herkömmlichen Pizza fest, lediglich die längliche statt runde Form unterscheidet sich. Die Zubereitung ist jedoch eine ganz andere und bedarf für jenen „Pinsabäcker“ eine Menge Geduld. Der Teig, der aus den drei Mehlsorten Weizen-, Soja- und Reismehl besteht, muss nämlich bis zu 72 Stunden ruhen. Dafür verwendet Toni's Pizzeria, nach Besuch eines Pinsa Workshops, die Mehle des Premiumherstellers „di Marco“.

Die Pinsa ist demnach außen schön knusprig und innen schön weich. „Viele Gäste bestellen nun ihre geliebte Pizza Karl Heinz als Pinsa“, so die Inhaberin Francesca. Die Pinsa kann ganz nach dem Wunsch der Gäste belegt werden, wer jedoch Inspiration braucht kann auf die umfangreiche Pinsa-Karte zurückgreifen. Von italienischer Bratwurst, über Räucherlachs bis hin zu einer veganen Vari-



ante sind dort einige Ideen zu finden. „Derzeit dürfen wir jedoch ausschließlich nur unseren Abhol- und Lieferservice anbieten, doch sobald es uns wieder möglich sein wird, freuen wir uns euch wieder willkommen zu heißen.“ Francesca sagt außerdem: „Mich erreichen täglich so viele liebe und aufbauende Worte für die wir in dieser schwierigen Zeit sehr dankbar sind.“ Trotz dieser schwierigen Zeit schaut Francesca der Zukunft stets optimistisch entgegen und arbeitet immer an noch besseren Hygiene-Konzepten, wie kürzlich durch die Einführung ihrer Igloos. Das gesamte Team und Francesca freut sich, Sie bald wieder willkommen heißen zu dürfen.



### Bitte beachten!

In dieser Ausgabe der Heimatzeitung befindet sich in der Gesamtauflage (außer Waldensberg und Leisenwald) die Pinsakarte von Toni's Pizzeria. (Text dazu siehe oben)



**G Geipel Immobilien**

Verkauf - Vermietung  
Verwaltung - Gutachten

Immobilienmakler & zert. Gutachter  
0 60 52 - 92 87 0  
www.geipel.de

**DEKRA**  
Technik

**TÜVRheinland**  
ZERTIFIZIERT

Geprüfte  
Qualifikation  
Prüfzeichen  
gültig bis:  
08.10.2021

www.tuv.com  
ID: 0000058613

**FRISEUR SALON**  
Karin Hankel

www.friseursalon-hankel.de

Gerhart-Hauptmann-Str. 4  
Wächtersbach-Aufenu

0 60 53 - 54 40  
Termine nach Vereinbarung

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag - Freitag:  
6.30 - 13.00 Uhr  
Mo., Mi., Do., Fr.:  
14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag: 6.30 - 12 Uhr  
Dienstag Nachmittag  
geschlossen

**Deko- & Geschenkideen für Weihnachten**

**Mittelpunkt**  
frisch | vielfältig | nah

www.mittelpunkt-aufenu.de • Tel.: 0 60 53-15 30

**Muss Heizöl ran,  
ruf Becker an!**

**becker**  
HEIZÖL - DIESEL  
www.becker-heizoel.de

Industriestraße 37  
63607 Wächtersbach  
☎ 06053 61300

...nicht ein Haus -  
...ich bau mein Haus!

**Massivhaus  
Kreppenhofer**

Main-Kinzig-Straße 40  
63607 Wächtersbach  
Tel. 0 60 53 - 70 75 60  
info@kreppenhofer.de  
www.kreppenhofer.de

**genert Design**  
gegründet 1912

◆ Fenster ◆ Wintergärten ◆ Haustüren

**REHAU** QUALITY  
FENSTER-  
DESIGN

63607 Wächtersbach-AUFENU  
Brühlstraße 7  
Tel. (0 60 53) 93 33  
Telefax (0 60 53) 55 90  
Internet: www.genert.de

## Stadt trägt soziale und wirtschaftliche Verantwortung in schweren Zeiten

# Steuersätze werden auch in 2021 nicht erhöht

**Wächtersbach.** „Im nächsten Jahr werden die städtischen Steuern für Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen nicht erhöht“, so Bürgermeister Andreas Weiher bei der Vorstellung der Planung für das Haushaltsjahr 2021. Die Hebesätze für die Grundsteuer, als auch die Hebesätze für die Gewerbesteuer bleiben unverändert. Sie wurden zuletzt aufgrund von Vorgaben der Hessischen Landesregierung, dem sogenannten „Herbstlerlass“, im Jahr 2015 angepasst. Das Land Hessen hat damals Vorgaben zur Anhebung der Hebesätze gemacht, damit die erforderliche Genehmigung des Haushaltes erreicht werden kann. Die Steuersätze sind damit in den letzten sechs Jahren gleichbleibend und wurden nicht erhöht. „Dies ist eine Haushaltsplanung mit Augenmaß und sozialer Verantwortung. Vergleicht man die Hebesätze der anderen Kommunen im Main-Kinzig-Kreis in den zurückliegenden Jahren, so liegt Wächtersbach mit an der Spitze, wenn es um den geringsten Anstieg in den letzten Jahren geht.“ so auch Erster Stadtrat Oliver Peetz. „Wächtersbach hat im Vergleich zu den Kommunen im Kreis recht nied-

rige Steuersätze, wie die kleine Grafik zeigt“, so Bürgermeister Weiher. „Wir sind froh, dass es die sehr gute Haushaltslage in den letzten Jahren ermöglichte, ausreichend Rücklagen aufzubauen, um für schlechtere Zeiten gerüstet zu sein“, so der Bürgermeister ergänzend. Erster Stadtrat Oliver Peetz: „Gerade in Zeiten, in denen durch die Pandemie sowohl private Haushalte als auch besonders kleine Unternehmen finanzielle Probleme haben, ist es wichtig, sozial verantwortungsvoll zu handeln. Daher begrüße ich ausdrücklich, dass das durch Corona entstehende Haushaltsdefizit nicht durch höhere Steuern ausgeglichen wird.“ „Dass zudem die Wasser- und Abwasserpreise seit Jahren stabil sind, unterstreicht die finanziell ausgewogene städtische Haushaltsführung der vergangenen Jahre auf allen Ebenen. Dank gilt hierbei auch unseren Unternehmen, die einen großen Anteil an dieser Situation haben“, so Bürgermeister Andreas Weiher anerkennend.

Foto oben rechts: Aktuelle „Steuer-Hebesätze“ im Main-Kinzig-Kreis (Quelle: MKK)

Grundsteuer A Grundsteuer B Gewerbesteuer

Spitzenreiter	720%	690%	430%
Ø Main-Kinzig-Kreis	437,0%	469,0%	383,0%
Wächtersbach	396%	396%	380%

## Aktuelle Corona-Lage im Main-Kinzig-Kreis (Stand: 8.11.2020)

Kommune	Infektiöse Fälle	Kumulierte Fälle
Bad Orb	15	60
Bad Soden-Salmünster	13	95
Biebergemünd	9	42
Birstein	13	33
Brachtall	1	12
Bruchköbel	36	109
Erlensee	59	124
Flörsbachtal	9	12
Freigericht	28	80
Gelnhausen	60	168
Großkrotzenburg	23	57
Gründau	23	81
Hammersbach	12	19
Hanau	499	1220
Hasselroth	24	38
Jossgrund	8	17
Langenselbold	47	102
Linsengericht	41	86
Maintal	140	417
Neuberg	6	31
Nidderau	46	108
Niederdorfelden	14	29
Rodenbach	36	117
Ronneburg	4	9
Schlüchtern	28	73
Schöneck	28	89
Sinntal	4	24
Steinau	34	42
Wächtersbach	38	100
(noch) nicht zugeordnet	14	30
Gesamter Main-Kinzig-Kreis	1312	3424

**Main-Kinzig-Kreis.** Das Kreisgesundheitsamt hat seine Datenverarbeitung für die täglichen Lageberichte zum Coronavirus an den Standard des Robert-Koch-Instituts angepasst und auf ein neues automatisiertes System umgestellt. Auf dieser neuen Datengrundlage werden auch die künftigen Tagesmeldungen aus dem Amt basieren, die aber weitgehend die gewohnten Informationen liefern. Sonntag meldete die Kreispressesestel-

le daher eine aktualisierte Statistik für alle Städte und Gemeinden im Main-Kinzig-Kreis (siehe Tabelle oben), die dann in der gewohnten Weise fortgeschrieben wird. Inclusive der 63 bestätigten Infektionen mit dem Coronavirus vom 6. November sind nun seit Ausbruch der Pandemie 3.424 Fälle im Kreis bestätigt. Die Zahl der infektiösen Fälle wird vom Gesundheitsamt mit 1.312 angegeben.





**Deutsches Rotes Kreuz**

Kreisverband  
Gelnhausen-Schlüchtern e.V.

**Werden Sie Teil unseres Teams im ambulanten Pflegedienst in Voll- oder Teilzeit als examinierter**

- + Gesundheits- und Krankenpfleger (m|w|d)
- + Krankenpflegehelfer (m|w|d)
- + Altenpfleger (m|w|d)
- + Altenpflegehelfer (m|w|d)

**Ihre Vorteile**

- ✓ Wunschkienstplan
- ✓ Fort- und Weiterbildung
- ✓ Smartphone (auch zur privaten Nutzung)
- ✓ Präventionsangebot
- ✓ Zuschuss zu Fitnessstudios
- ✓ Vergütung und Urlaub nach DRK-Reformtarifvertrag
- ✓ Jahressonderzahlung
- ✓ Modernste Arbeitsplatzausstattung

**Ihr Profil**

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung
- ✓ Bereitschaft zu Schichtdienst
- ✓ Führerschein Klasse B

QUALITÄTSPRÜFUNG DES MDK SEIT 2010  
10 MAL IN FOLGE NOTE 1,0

[www.drk-gelnhausen-schluechtern.de](http://www.drk-gelnhausen-schluechtern.de)

**Pflege mit Herz!**

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Kreisverband  
Gelnhausen-Schlüchtern e.V.  
Frankfurter Straße 34  
63571 Gelnhausen

Ansprechpartnerin:  
Carmen Kleuderlein  
Telefon: 06051 4800-112

Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an [personal@drk-gelnhausen-schluechtern.de](mailto:personal@drk-gelnhausen-schluechtern.de) oder über das Bewerbungsportal auf unserer Internetseite.



Wir suchen: Zeitungs-Austräger

**Wir suchen Austräger (gerne auch Schüler ab 13 J.) auf Minijob-Basis für die Wächtersbacher Heimatzeitung alle 14 Tage (Fr./Sa.) für die Innenstadt sowie auch Urlaubsvertretungen.**

**Nähere Infos: 0 60 53-92 13 oder per E-Mail: [info@vgv-waechtersbach.de](mailto:info@vgv-waechtersbach.de)**



Am Schlossgarten 1  
63607 Wächtersbach  
Telefon: 0 60 53-92 13  
[info@vgv-waechtersbach.de](mailto:info@vgv-waechtersbach.de)

**wächtersbach** vielseitig



# Wächtersbach-Info

Bekanntmachungen  
der Stadt Wächtersbach

Ausgabe 14. November 2020

Herausgeber:  
Der Magistrat der Stadt Wächtersbach



## Die Stadtwerke Wächtersbach GmbH informiert Wichtige Weichenstellung im Fernwärmenetzausbau

**Wächtersbach.** Der Aufsichtsrat der Stadtwerke Wächtersbach GmbH hat in seiner letzten Sitzung am 14. Oktober wichtige Weichen für den weiteren Fernwärmenetzausbau in Wächtersbach-Innenstadt, aber auch für die Stadtteile (Talgemeinden) gestellt.

„Bereits in seiner Sitzung im Juni 2020 hat der Aufsichtsrat Stadtwerke das Vorhaben zum Anschluss der Talgemeinden ausführlich beraten und erste Überlegungen auf den Weg gebracht. Diese wurden nun in der letzten Oktober-Sitzung konkretisiert und der Auftrag über eine Wirtschaftlichkeitsberechnung für den Anschluss der Ortsteile Hesseldorf, Neudorf, Weilers und Aufenau an das Fernwärmenetz beschlossen.“, so Aufsichtsratsvorsitzender Oliver Peetz.

Weiterhin wurden in dieser Sitzung wichtige Beschlüsse bezüglich des weiteren Fernwärmenetzausbaus in der Innenstadt gefasst und Aufträge über insgesamt rund 2,2 Millionen Euro erteilt.

„Hiermit wollen wir an bereits erfolgreich abgeschlossene Projekte (zum Beispiel Fernwärmeleitung Schwimmbad und Sandacker) anknüpfen und den Netzausbau, zurzeit im Bereich Wächtersbach-Ost, zügig vorantreiben und damit dem Kun-

den – auch im Hinblick auf künftige CO<sup>2</sup>-Steuern - CO<sup>2</sup>-neutrale Wärme liefern“, so Geschäftsführer Andreas Weiher.

In diesem Zuge hat der Aufsichtsrat auch den parallelen Austausch der Trinkwasserleitungen, als nächstes im weiteren Verlauf der „Hohen Wacht“, „Schöne Aussicht“, „Dietrichsberg“ sowie in einem Teilstück des „Hainhofweges“, beschlossen. So werden in diesen Bereichen nicht nur Fernwärmeleitungen verlegt, sondern auch gleich die Trinkwasserleitungen erneuert. „Überall wird von Synergien geredet – hier werden sie umgesetzt“, so Oliver Peetz.

Mit dieser Entscheidung sollen die Beeinträchtigungen für die betroffenen Bürgerinnen und Bürger so gering wie möglich und dazu die Qualität des Trinkwassers auf unbeeinträchtigt hohem Niveau gehalten werden.

Auch hierfür wurde seitens des Aufsichtsrates Gelder in Höhe mehrerer Hunderttausend Euro beschlossen.

„Ich danke dem Aufsichtsrat für seine zukunftsorientierten Entscheidungen, wodurch die Stadtwerke Wächtersbach GmbH absolut solide aufgestellt ist und somit auch künftig einen stabilen Wasserpreis halten kann und auch wird“, so Geschäftsführer Andreas Weiher zuversichtlich.

## Wächtersbach: Unterstützung für Gastronomen Stadt Wächtersbach bezuschusst Anschaffungen für Außenbewirtung

**Wächtersbach.** „Unsere Gaststätten sind existenziell für die Wirte, wichtig für ihre Gäste und die ganze Stadt“, so Bürgermeister Andreas Weiher zu einem Beschluss des Magistrats, den Gastwirten einen 50 Prozent-Zuschuss zu Anschaffungen für eine bessere Außenbewirtung zu geben. „Es gilt, gerade jetzt während der zweiten Corona-Welle ein Zeichen der Solidarität für unsere Wirtinnen und Wirte zu setzen. Daher bin ich sehr froh, dass der Magistrat beschlossen hat, Anschaffungen, wie Decken, Polster, Wärmemöglichkeiten und andere Gegenstände, die geeignet sind, es den Gästen auf Außenterrassen oder in Biergärten gemütlicher zu machen, mit 50 Prozent, max. 1.000,- Euro Zuschuss pro Gaststätte, zu unterstützen. Wir hoffen, dass die Gastwirte dieses Angebot nutzen. Dann können die Gäste auch im Winter bei unseren netten Gastwirt/-innen

in ganz Wächtersbach gut essen und trinken und damit selbst einen Beitrag leisten, dass sie diese schwere Zeit überstehen“, so der Bürgermeister. Anträge bitte an den Magistrat der Stadt Wächtersbach, Schloss 1, stellen, Anfragen bitte per Mail an [hauptamt@stadt-waechtersbach.de](mailto:hauptamt@stadt-waechtersbach.de). „Ebenso wichtig für die Gastwirte ist die Entscheidung, individuelle Ausnahmeregelungen zur Bewirtung im Außenbereich, so weit wie möglich zu genehmigen.“ so Erster Stadtrat Oliver Peetz. „Eine gute Gastronomie ist eine Visitenkarte für die ganze Stadt, aber auch wichtig für geselliges Beisammensein. Daher findet der Beschluss auch meine volle Zustimmung. Wir hoffen alle sehr, dass die Gaststätten bald wieder vom Abhol- und Lieferbetrieb zu ihrem bekannten und beliebten Bewirtungsgeschäft zurückkehren können.“, so Stadtrat Werner Jung zufrieden.

## Volkstrauertag am 15. November findet nicht wie gewohnt statt

**Wächtersbach.** Auch vor dem Volkstrauertag macht Corona nicht Halt. Anlässlich des Mahn- und Gedenktages für die Opfer der beiden Weltkriege und des Nationalsozialismus können aufgrund der Hygiene- und Schutzmaßnahmen in diesem Jahr leider keine öffentlichen Gedenkstunden stattfinden. Um diesen wichtigen Tag der Erinnerung und der Mahnung nicht gänzlich der Pandemie-Lage zu opfern, werden

VDK, Kirche und Magistrat eine stille Kranzniederlegung durchführen.



Aus Liebe zum Menschen.

Der Ambulante Pflegedienst  
Wächtersbach des  
Deutschen Roten Kreuz  
Kreisverband Gelnhausen-  
Schlüchtern e. V.

Wir gratulieren unseren  
Patienten:

Frau Elly Wagner,  
Frau Karin Forst,  
Frau Emma Kravcenko,  
Herrn Helmut Haas,  
Herrn Johann Lochner und  
Herrn Hans Kolb

die im Monat Oktober 2020  
Geburtstag feierten recht  
herzlich und wünschen ihnen  
für das neue Lebensjahr  
alles Gute.

Es grüßt das Team  
unter der Leitung von  
Daniela Hämel.

## Rufbereitschaft des Hess. Forstam- tes Schlüchtern

Im Notfall (Wochenenden  
und Feiertage) rufen Sie  
bitte das Hessische Forstamt  
Schlüchtern, Tel.: 06661-  
9645-34, an.

Über die automatische  
Rufumleitung werden Sie mit  
dem diensthabenden  
Revierleiter verbunden.

[www.waechtersbach-online.de](http://www.waechtersbach-online.de)



**GESUNDHEITSAMT DES MAIN-KINZIG-KREISES**

# Corona-Regeln in Kurzform

 **Veranstaltungen** sind untersagt. Ausgenommen sind Treffen kommunaler Gremien. Mit Genehmigung des Gesundheitsamts dürfen auch besondere Veranstaltungen mit öffentlichem Interesse stattfinden, z.B. Gedenkveranstaltungen.

 **Private Feiern und private Veranstaltungen** sind außerhalb der eigenen Wohnung verboten. In der eigenen Wohnung werden Treffen nur im engen privaten Kreis gestattet. Auch hier sollten die Kontakte möglichst reduziert werden.

 **Aufenthalte im öffentlichen Raum** sind nur mit den Angehörigen des eigenen und eines weiteren Hausstandes gestattet, höchstens jedoch mit **zehn** Personen.

 **Kosmetikstudios, Nagelstudios, Massagepraxen und Tattoostudios** müssen schließen. Medizinisch notwendige Behandlungen bei Physiotherapeuten und Hebammen etc. bleiben weiter möglich. Auch Friseursalons bleiben geöffnet.

 **Gaststätten, Bars, Clubs, Diskotheken, Kneipen** müssen schließen. Ausgenommen sind Kantinen und Mensen und die Lieferung und Abholung von Speisen für den Verzehr zu Hause.

 **Der Konsum und die Abgabe von Alkohol** in der Öffentlichkeit sind von 23 bis 6 Uhr verboten.

 **Hotels** dürfen nur Gäste beherbergen, die wegen beruflicher oder zwingender familiärer Verpflichtungen übernachten wollen.

 **Reiserückkehrer aus Risikogebieten** sind verpflichtet sich testen zu lassen: Entweder 48 Stunden vor Einreise oder bis zu zehn Tagen nach Einreise. Sie bleiben bis zu einem negativen Testergebnis in Quarantäne.

 Für Besuche in **Pflegeeinrichtungen und Krankenhäusern** gelten je nach Einrichtung eigene Vorschriften.

 Überall dort, wo sich **viele Menschen** begegnen, in Gebäuden, auf öffentlichen Plätzen und Straßen, muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden. Dies gilt nicht für Kinder unter 6 Jahren und Personen mit gesundheitlicher Beeinträchtigung und ärztl. Attest.

 **In Fahrzeugen** muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden, wenn Personen aus mehr als zwei Hausständen zusammen fahren. Eine Mund-Nasen-Bedeckung muss auch in Taxen und bei anderen Fahrten der Personenbeförderung getragen werden.

 Bei **gemeinschaftlicher Religionsausübung** wie Trauerfeiern und weiteren religiösen Zusammenkünften muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden. Ausnahmen: Kinder unter 6 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung und ärztl. Attest.

 **Freizeitsport** ist verboten, außer alleine, zu zweit oder mit den Angehörigen des eigenen Hausstandes. Der Trainings- und Wettkampfbetrieb des Spitzen- und Profisports ist mit umfassendem Hygienekonzept zulässig.

 **Schwimmbäder, Fitnessstudios, Sport- und Wellness-einrichtungen** sind geschlossen.

 Alle am **Schulunterricht** teilnehmenden Personen müssen ab der 5. Jahrgangsstufe eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen. Ausgenommen sind Personen mit Beeinträchtigungen unter Vorlage eines ärztlichen Attests.

 **Schulsport** ist mit einem Hygienekonzept zulässig. Nach Möglichkeit ist der Sportunterricht nach draußen zu verlegen.

**weitere Informationen unter:**  
[www.mkk.de/CoroNetz](http://www.mkk.de/CoroNetz)

Grundlage ist die Corona-Kontakt- und Betriebsbeschränkungs-Verordnung des Landes Hessen vom 2. November 2020.

Regelverstöße werden mit einem Bußgeld belegt.

Bitte beachten Sie zu Ihrem eigenen Schutz, dem Schutz Ihrer Lieben und dem vieler Kranker und Schwächerer die Abstandsregeln, Händehygiene und tragen Sie bitte eine Mund-Nasen-Bedeckung im öffentlichen Personenverkehr, Geschäften sowie in allen öffentlichen Einrichtungen.

# Nikolaus-Aktion - stell uns ein Bild zusammen :)

**Was müsst ihr tun?** Ganz einfach! Kinder bis 14 Jahre können hier mitmachen. **In diesem Jahr gibt es keine fertige Vorlage zum Ausmalen.** Ihr könnt uns ein eigenes Bild malen oder ihr nehmt die Vorlagen, die unten stehen, schneidet und malt sie aus und benutzt sie für euer Bild. (Beim Ausschneiden sollten euch aber bitte, je nachdem wie alt ihr seid, eure Eltern helfen ;) )  
Ihr könnt euch in diesem Jahr total kreativ austoben!  
Die Vorlage sollte nur nicht größer als DIN A 3 sein, da wir sie für Facebook noch einscannen möchten.

**Name, Alter, Wohnort:**

-----

-----

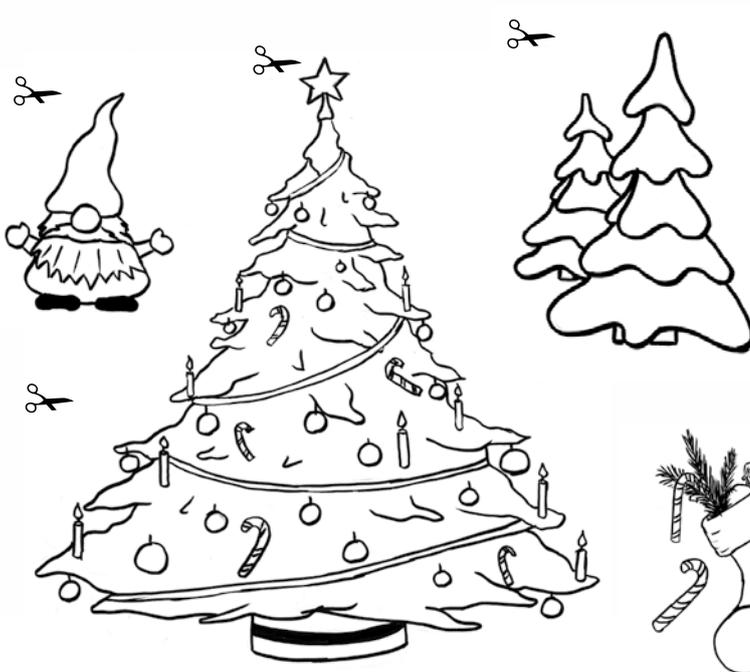
-----

**Eure fertigen Bilder könnt ihr am Montag, 7. Dezember, zwischen 9 und 12.30 Uhr sowie nachmittags zwischen 14.30 und 18.30 Uhr bei uns am Walk-In-Schalter abgeben** (Verkehrsbüro, Am Schlossgarten 1). Ihr bekommt dann für euer Kunstwerk eine Nikolaustüte. Das ein oder andere Bild wird auch in unserer Weihnachtsausgabe am 19. Dezember veröffentlicht :) Auf Facebook werden alle veröffentlicht.

## Zu den Spielregeln!

**Und diese bitte beachten, sonst können wir die Aktion nicht durchführen!!!**

Wir haben seit der Corona-Krise unsere Tür geschlossen, aber unser Fenster als „Walk-In-Schalter“ geöffnet. Wir bitten Sie darum, nicht als komplette Familie zu kommen. Ein Elternteil und max. zwei Kinder (insg. 3 Personen), die dann auch stellvertretend für Geschwister abgeben dürfen. Auch bitten wir darum, den Abstand zu wahren. Wenn Sie also sehen, dass bereits jemand am Fenster steht, bitte einfach unten an der Treppe warten. Wir bringen dafür Markierungen an. Wenn Sie sich körperlich nicht fit fühlen und Grippe-symptome haben, bitten wir davon abzusehen teilzunehmen.



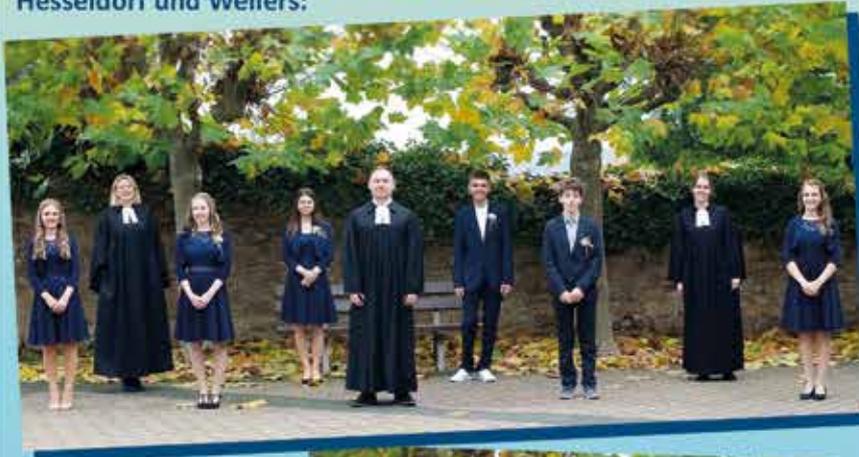


# Vielen Dank für diesen unvergesslichen Tag!

Wir, die Konfirmanden und Konfirmandinnen aus Wächtersbach, Hesseldorf, Weilers und Wittgenborn der evangelischen Kirchengemeinde Wächtersbach, bedanken uns ganz herzlich, auch im Namen unserer Eltern, bei allen die uns mit Glückwünschen und Geschenken eine Freude bereitet haben.

Unser ganz besonderer Dank gilt Pfarrerin Beate Rilke, Pfarrer Fabian Böhme, Vikarin Vanessa Damm und dem Organisten Markus Kauffeld für den persönlichen und feierlichen Gottesdienst und die gesamte Konfizeit. Danke auch allen Konfi-Helfern die uns während der Konfirmandenzeit begleitet haben.

**Die Konfirmanden/-innen am 31. Oktober, aus Wächtersbach, Wittgenborn, Hesseldorf und Weilers:**



*Julina Förnges  
Pauline Dörsch  
Emelie Meier  
Maximilian Donnerstag  
Anouar Tews  
Lia-Marie Hopkins*



*Jana Hensel  
Finn Rode  
Tristan Wintermeyer  
Lina-Sophie Dillmann  
Ida Schocker  
Caytana Wüstefeld*



*Lilli Loos  
Max Klingenstein  
Caroline Tauber  
Dexter Ballin  
Leon Mandel  
Luka Höhn  
Oliver Gogel*



# Bei uns wird Service groß geschrieben!

**Gans to Go**  
 Dieses Jahr leider nur zum  
 Abholen und auch nur auf  
 Vorbestellung!  
 - 1/4, 1/2 oder 1 Gans -  
**Essen zum Abholen**

Landgasthof „Zur Quelle“  
 Leipziger Str. 15  
 63607 Wächtersbach/Aufenau  
 Tel.: 0 60 53-29 10  
 www.gasthof-zur-quelle.de

Zimmerei & Holzbau  
 Dachdecker  
 Spengler

**KREIM  
 SCHAUERMANN**

Kreim GmbH & Co. Zimmer-  
 geschäft und Holzhandel KG

Am Lindich 6  
 36355 Grebenhain

Tel: 06644/77 35  
 Mobil: 0176/8041 5570  
 holzbau.kreim@t-online.de

**BÄDERSTUDIO  
 Just**

- Verkauf hochwertiger Badausstattung
- Montage
- Komplettrenovierung aus einer Hand mit allen Gewerken

**63607 Wächtersbach  
 Industriestraße 44  
 Tel. 06053-600280**



**FOTODESIGNSTUDIO**  
 Antina Walther, Am Einsiedel 25  
 63633 Birstein, Tel. (06054) 9090931  
 www.fotodesignstudio.net  
 Termine nach telefonischer Vereinbarung.

**PR-Anzeige**

## Uli's Obst- & Gemüsebox mit Weindepot

Seit über 30 Jahren ist „Uli's Obst- und Gemüsebox“ nun in Wächtersbach und aus der Innenstadt nicht mehr wegzudenken. Obst- und Gemüse kommen hier jeden Tag frisch vom Großmarkt in den Laden. Zudem beliefert Uli auch verschiedene Gastronomiebetriebe im Umkreis von Wächtersbach. Ob frische Eier, verschiedene Salate, Tomaten, Kartoffeln und je nach Saison „Frankfurter Grüne Soße“, Erdbeeren, etc. – hier findet man alles, was das Herz begehrt. Aber außer Obst und Gemüse werden auch besondere italienische Spezialitäten sowie besondere Öle und Essige angeboten.

Für die Liebhaber von Süßem gibt es edle Pralinen und jetzt vor Weihnachten besondere Weihnachtsschokoladen.



*Im November wieder neu eingeführt: die LAUENSTEIN Confiterie - feinste handgefertigte Trüffel- und Pralinspezialitäten aus dem Frankenwald.*

Besonders erwähnenswert ist auch das reichhaltige Weinangebot in Uli's Laden.



Das hervorragend sortierte Weindepot ist bei Kennern und Genießern eines edlen Tropfens ein unbedingtes „muss“. Selbstverständlich sind Liköre und Schnäpse mit im Programm. Eine reiche Auswahl an Whiskey, Gin und Ziegler-Bränden runden das umfangreiche Angebot ab.



Zu allen Anlässen werden liebevoll dekorierte und individuell nach Ihren Wünschen zusammengestellte Präsentkörbe angefertigt.

Auf Wunsch werden vor Weihnachten auch die Weinpräsente versandt.

Als besonderes Highlight gilt Uli's Weinkeller, der nur zu besonderen Anlässen geöffnet wird.

Uli Weltle und sein kompetentes Team berät Sie gerne bei der Weinauswahl und allen Fragen rund um die angebotenen Spezialitäten.

Uli's Obst- und Gemüsebox erreichen Sie zu den folgenden

**Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 18.15 Uhr, Mittwoch von 8.30 Uhr bis 13 Uhr und Samstag von 8 bis 13 Uhr.

Telefonisch ist das Geschäft unter 06053-1643 erreichbar.

## Rosen-Apotheke



Inh. Dr. Philipp Tauber e.K.  
 Poststraße 6 - Wächtersbach  
 Telefon 0 60 53-16 96

## Wir fahren Sie Fa. Decker



- Stadt- und Fernfahrten
- Flughafen-Transfer
- Krankenfahrten
- Dialyse, Chemo und Bestrahlung

Fa. Decker · Spessartstraße 69  
 63607 Wächtersbach  
 Tel.: 0 60 53-17 51  
 Mobil: 0170-931 01 39



**Bio-Brot**  
 FÜR GENIESSER  
 Bei uns erhältlich!

06053-1643 · Untertor 9 · Wächtersbach

## Das Dachteam Dietrich

- Dächer
  - Fassaden
  - Abdichtungen
  - Dachausbau
  - Wärmedämmung
- 

Schlierbacherstr. 23  
 Tel.: 0 60 53-70 74 13 \* Fax: 70 74 14  
 Mobil: 0172-9896 920

**63607 Wächtersbach**



**Rundum  
 Sorglos-Pakete  
 für Ihre Feier**

Infos unter:

**www.zumbaecker.de  
 Tel.: 0 60 54-55 58**

## Rasch

HEIZUNGSTECHNIK BÄDER

Heizung · Klima · Sanitär GmbH

Ringstraße 12  
 63607 Wächtersbach-Neudorf

Tel. (0 60 53) 18 33  
 Fax (0 60 53) 55 81  
 info@rasch-heizung.de  
 www.rasch-heizung.de



Checkübergabe während der LEDKon LED-Montage, durch die VR-Bank (von links: Klaus Werth, Tim Weisgerber, Rudolf Mayer, Mark Langlitz).

## Installierung LED-Flutlicht und Übergabe der Aktion Crowdfunding

**Wächtersbach.** Nach der Installation der neuen LED-Flutlichtanlage vom 20. bis 22. Oktober, durch die Fachleute der Fa. LEDKon, dem offiziellen Partner des hessischen Fußballverbands, staunten Vorstand und Interessierte über die Lichtqualität und Ausleuchtung der Hart- und Rasenspielfelder. Die Sanierung der maroden Flutlichtanlage auf dem Hart- und Rasenplatz war dringend erforderlich und selbstverständlich entschied man sich mit der LED-Technik für den aktuellen Stand der Technik. Damit steht den Fußballern der SG HWN und des JFV Kinzigtal-Brachtal nicht nur ein, wie bisher, spielfähiges Flutlicht am Hartplatz zur Verfügung, sondern auch die Trainingsbeleuchtung des Rasenplatzes konnte zu einem spielfähigen Flutlicht aufgewertet werden. Mit einer technischen Meisterleistung kann, unter ungünstigster gegebener Maststellung, nun der Rasenplatz ebenfalls gut ausgeleuchtet werden. Im Sommer wurden dazu in einer spektakulären Aktion die nicht tragfähigen Masten am Rasenplatz durch tragfähige Stahlmasten ersetzt. Diese Eigenleistungen wurden tatkräftig durch Bereitstellung von technischem Equipment der Firmen Eisen Bindernagel, Maler Honikel, HMR-Jacob-Stahl sowie Bauunternehmen Krausse tatkräftig unterstützt.

Durch ein Crowdfunding, gemeinsam mit der VR-Bank Main-Kinzig-Büdingen, konnten die nötigen Eigenmittel entsprechend aufgestockt werden. Während der Montagetagearbeiten wurde der Geldbetrag von 8.285,- Euro vom Fachmann der VR-Bank für Internet & Neue

Medien, Mark Langlitz, an den Verein übergeben. Der Vorstand bedankt sich bei der Unterstützung der VR-Bank und bei Tim Weisgerber für die nötige Abstimmung mit der Bank.

Somit verfügt die SG HWN über eine moderne Flutlichtanlage, die vor allen Dingen Energie und damit Kosten für den Verein einspart. Die neuen LED-Fluter verbrauchen weit weniger als 50 Prozent der Energie der Altanlage und können zudem dank ihres modularen Aufbaus gezielt angesteuert werden. Per Steuerungs-App für mobile Geräte, wie beispielsweise Smartphones, können die Strahler dann individuell gedimmt werden, wie es für den jeweiligen Zweck notwendig ist. Ob Pflichtspiel oder Training, für jede Anforderung kann somit die passende Einstellung gewählt werden, was sich nochmals positiv auf die Energieeinsparung auswirkt. Hinzu kommt noch, dass die LED Fluter keine Anlaufzeit benötigen und bei einer Garantiezeit von zehn Jahren lange Zeit wartungsfrei sind. Dank der enormen Energieeinsparungen amortisieren sich die Anschaffungskosten der Anlage innerhalb von wenigen Jahren. Die Beleuchtung des Sportheims wird in dem Zuge ebenfalls auf energiesparende LEDKon-Technik umgestellt!

„Außerordentlichen Dank gilt der LEDKon GmbH, für die tolle Projektorganisation. Von der Unterstützung bei der Beantragung der Förderanträge, der Lichtplanung und schließlich der fachgerechten und sorgfältigen Ausführung der Arbeiten, haben wir bei LEDKon alles aus einer Hand bekommen.“



## Schmelz Bestattungen

**zuhören • beraten • begleiten**

Was man tief im Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

**Unser Beratungs-/Ausstellungsraum**  
Wächtersbacher Str. 44 d  
63636 Brachtal-Schlierb.  
**06053-1409**

**Unser Büro**  
Schnurgasse 6  
63633 Birstein  
**06054-6122**

**Unsere Beratung**  
Marktplatz 1  
63607 Wächtersbach  
**06053-707620**

Immer erreichbar unter 0 60 54-61 22  
[www.bestattungsinstitut-schmelz.de](http://www.bestattungsinstitut-schmelz.de)

## Ev. Gemeindebücherei Wächtersbach schließt im November

**Wächtersbach.** Vorerst im November bleibt die Ev. Gemeindebücherei in Wächtersbach geschlossen. Zwar werden Bibliotheken in den Erlassen zur Coronapandemie nicht eindeutig genannt und viele Büchereien bleiben auch geöffnet, aber das Büchereiteam möchten in dieser Situation ihre Leser und sich selbst nicht weiter gefährden. Alle hoffen, dass es im Dezember wieder weitergehen kann, aber

vielleicht gibt es auch andere Wege wie die Bücher zum Leser kommen. Das Büchereiteam arbeitet an alternativen Konzepten und wird ihre Leser auf dem Laufenden halten. Im Hintergrund wird fleißig weiter gearbeitet und es werden auch neue Bücher bestellt. Es geht also weiter und das Team hofft so schnell wie möglich und verantwortbar die Bücherei wieder öffnen zu können.

## Baugenehmigung für Globus Wächtersbach erteilt

**St. Wendel/Wächtersbach.** Umfangreiche Abrissarbeiten bereiten das Gelände für den neuen Getränke Markt vor. (Bildnachweis: Globus SB-Warenhaus). Nach dem Erwerb des ehemaligen Rathauses, liegt nun die offizielle Baugenehmigung zur Modernisierung des Globus-SB-Warenhauses zu einem zukunftsweisenden, lebensmittelorientierten Frischemarkt vor. Dem Komplettumbau steht damit nichts mehr im Wege. Die vorbereitenden Bauarbeiten auf dem Gelände laufen bereits auf Hochtouren.

„Das in die Jahre gekommene Gebäude wird in den nächsten 1,5 Jahren grundlegend modernisiert, inklusive paralleler Parkdeck-Sanierung. Aktuell erfolgt der Abriss des ehemaligen Rathaus-Gebäudes als Grundlage für die Errichtung eines neuen Getränkecenters sowie der weiteren Umbaumaßnahmen“ berichtet Daniel Tjeng, Geschäftsleiter im Globus Wächtersbach. „Wir erhalten viel Zuspruch für unser Bauprojekt und freuen uns nun endlich richtig mit dem

Bau loslegen zu können.“ Bereits seit Mitte April rollen die Bagger auf dem 50.000 Quadratmeter Areal. Geplant ist der Umbau des bestehenden SB-Warenhauses zu einem modernen, großzügigen Frischemarkt mit Fokus auf Eigenproduktion sowie einem großen regionalen und lokalen Sortiment. Nicht nur beim Bau des neuen Marktes setzt Globus wo immer möglich regionale Unternehmen ein, sondern auch im künftigen Lebensmittel- und Gebrauchsgüter Sortiment sollen eine Vielzahl regionaler und lokaler Hersteller und Lieferanten miteinbezogen werden. Aktuelle Infos zum Projekt und zum Baufortschritt finden Interessierte unter [www.globus.de/waechtersbach](http://www.globus.de/waechtersbach).



## Gottesdienste in Wächtersbach

### Kirche des Nazareners

**Mittwoch, 18.:** 18 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde. **Samstag, 21.:** 18 Uhr: Gottesdienst mit Pastor Ingo Hunaeus. **Mittwoch, 25.:** 18 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde. **Samstag, 28.:** 18 Uhr: Gottesdienst mit Prediger Michael Fischer (KdN Hanau). **Mittwoch, 2. Dezember:** 18 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde. „Es gelten für die Teilnehmer unsere Veranstaltungen spezielle Hygiene- und Sicherheitsvorkehrungen. Wir bitten diese zu beachten. Danke.“



Seit 1948

Beratung, Erd-, Feuer-, See- und Waldbestattungen, Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Ysenburger Str. 3 | 63607 Wächtersbach | Tel.: 0 60 53-17 58 | Mobil 0173-313 46 02  
Ausstellung und Büro: Friedrich-Wilhelm-Straße 1  
[www.dieckmann-bestattungen.de](http://www.dieckmann-bestattungen.de)

## DIECKMANN Bestattungen

### Katholische Pfarrgemeinde Mariä Himmelfahrt Wächtersbach

**Sonntag, 15.:** kein Gottesdienst in Wächtersbach. **Mittwoch, 18.:** 17.30 Uhr: Weggottesdienst der Kommunionkinder. **Freitag, 20.:** 17.30 Uhr: Rosenkranzgebet. 18 Uhr: Heilige Messe. **Samstag, 21.:** 17.30 Uhr: Vorabendmesse zum Hochfest Christkönig. **Sonntag, 22.:** kein Gottesdienst in Wächtersbach. **Freitag, 27.:** 17.30 Uhr Rosenkranzgebet. 18 Uhr: Heilige Messe. **Samstag, 28.:** 17.30 Uhr: Vorabendmesse

zum ersten Advent. **Sonntag, 29.:** kein Gottesdienst in Wächtersbach.

### Gottesdienste in der Herz-Jesu-Kirche Brachtal-Schlierbach

**Sonntag, 15.:** 11 Uhr: Heilige Messe. **Dienstag, 17.:** 15 Uhr: Heilige Messe. **Sonntag, 22.:** 11 Uhr: Heilige Messe. **Sonntag, 29.:** 11 Uhr: Heilige Messe.

**Bitte beachten Sie die erforderlichen Corona Schutzmaßnahmen während der Gottesdienste.**

### Gottesdienste der Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

**Sonntag, 15.:** 18 Uhr Gottesdienst im DGH Leisenwald. **Mittwoch, 18.:** 19 Uhr Buß- und Betttagsgottesdienst in der Kirche Spielberg. **Sonntag, 22.:** Totensonntag/Ewigkeitssonntag - Andachten auf den Friedhöfen: 9.30 Uhr: Friedhof Waldensberg; 10.30 Uhr: Friedhof Leisenwald; 11.30 Uhr: Friedhof Streitberg; 12.30 Uhr: Friedhof Spielberg. **Sonntag, 29.:** 10 Uhr: Gottes-

dienst in der Kirche Waldensberg. „Bei allen Veranstaltungen bitten wir, die geltenden Hygienemaßnahmen (AHA-Regeln) einzuhalten. Ein Mund-Nasen-Schutz muss den ganzen Gottesdienst über getragen werden. Bis auf weiteres verzichten wir auch wieder auf das Singen. Da wir die Kirchen nicht wie gewohnt heizen können, weisen wir darauf hin, dass Sie sich warm anziehen oder eine Decke mitbringen.“

### Kirchliche Nachrichten Ev. Kirche Wächtersbach

**Ewigkeitssonntag, 22.:** 10 und 11.30 Uhr: Andacht auf dem Friedhof in Wächtersbach. 14 Uhr: Andacht auf dem Friedhof in Wittgenborn. Die beiden Kirchen in Wittgenborn und Wächtersbach sind zwischen 10 und

16 Uhr geöffnet. Dort liegen die Andachten zum Mitnehmen aus und die Besucher können eine Kerze anzünden. **Sonntag, 29.:** 10 Uhr: Gottesdienst vor der Kirche in Wächtersbach.

### Gottesdienste der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Aufenau, Neudorf, Kassel, Wirthheim

**Sonntag, 15.:** Volkstrauertag, 10.30 Uhr: Gottesdienst Johanneskirche Neudorf, ggf. kommunale Gedenkfeiern in Aufenau, Kassel & Wirthheim. **Mittwoch,**

**18.:** Buß- und Betttag, 19 Uhr: Bußgottesdienst mit heiligem Abendmahl, Emmaus-Kirche Kassel. Alle Termine pandemiebedingt unter Vorbehalt.



Blumen-Fachgeschäft · Gärtnerei

Bahnhofstraße 48  
63607 WÄCHTERSACH  
☎ (06053) 1458



### Steven Müller

\* 30. Juni 1977

† 15. Oktober 2020

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Traudel Müller und Familie  
Helmut Lein und Familie  
sowie alle Angehörigen

Wächtersbach, im November 2020

## Dierk Hofacker

\* 25. Februar 1965

† 29. Oktober 2020

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.

In Gedenken  
Sascha und Elena Hofacker, Susanne Hofacker,  
Fam. Werner und Fam. Kolb

## IMPRESSUM

### WÄCHTERSACHER HEIMATZEITUNG

Lokalzeitung für Wächtersbach - Stadt und Ortsteile.  
Erscheint SAMSTAGS im 14-Tage-Rhythmus.

Verteilung an alle Haushalte in Wächtersbach, Aufenau, Neudorf, Hesseldorf, Weilers, Wittgenborn, Waldensberg und Leisenwald.  
Auflage: 5.750 Exemplare.

Herausgeber, Redaktion, Anzeigen, Gestaltung, Layout und redaktionelle Bearbeitung: **Verkehrs- und Gewerbeverein e. V.**  
Büro: im Verkehrsbüro, Am Schlossgarten 1, 63607 Wächtersbach,  
Tel.: 0 60 53-92 13 oder 0151-11 30 17 08, Fax: 0 60 53-57 27,  
[info@vgv-waechtersbach.de](mailto:info@vgv-waechtersbach.de), [www.vgv-waechtersbach.de](http://www.vgv-waechtersbach.de)

Druck: Druckerei Vogel, Rötherweg 1, 36119 Neuhof,  
Tel.: 06655-2619, Email: [info@vogel-druckerei.de](mailto:info@vogel-druckerei.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste April 2018  
vom 1. April 2018.

### VERKEHRSBÜRO:

Die Öffnungszeiten: Das Verkehrsbüro ist Montag bis Freitag besetzt von 9 bis 12.30 Uhr und zusätzlich Montag und Donnerstag von 14.30 bis 18.30 Uhr. Termine nach Absprache sind jederzeit möglich.

**Redaktionsschluss der nächsten Wächtersbacher Heimatzeitung ist am Montag, 23. November, 12 Uhr.**  
Das Erscheinungsdatum ist Samstag, 28. November 2020.

Weihnachten kommt immer so plötzlich!

Darum: Früh buchen und Geld sparen.  
Im Dezember erscheint die Weihnachtsausgabe der Heimatzeitung am 19. Dezember.

**Unser Angebot für Sie:**

Buchen Sie Ihre Weihnachts-Anzeige bis Freitag, 27. November und Sie erhalten auf die Anzeige 10 % Rabatt.

**Verlosung:**

Unter den ersten 15 Frühbuchern verlosen wir eine Gratis-Anzeige (2spaltig/50 mm, farbig).  
(Nicht gültig für die Sonderseiten!)



**[ächt]** vielseitig

Am Schlossgarten 1  
63607 Wächtersbach  
Telefon: 0 60 53-92 13  
info@vgv-waechtersbach.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag:  
9 bis 12.30 Uhr  
Montag und Donnerstag:  
14.30 Uhr bis 18.30 Uhr

-ANZEIGE-

Wir gestalten Zukunft.  
Seit 100 Jahren.



Für eine **#BUNTEREGION!**

Kreiswerke Main-Kinzig GmbH  
Barbarossastr. 26 | 63571 Gelnhausen  
www.kreiswerke-main-kinzig.de



**GLOBUS**  
KÄSETHEKE  
**GLOBUS**  
FISCHTHEKE

**Wir modernisieren für Sie!**

Unser Fisch- und Käsesortiment erhalten Sie während der Umbauphase an unseren Verkaufswagen vor dem Haupteingang.  
Täglich von 8.00-20.00 Uhr.



**Käsebecher „To go“**  
Käsewürfel mit Weintrauben

**Fischbrötchen**  
Verschiedene Sorten, je Stück

**1<sup>11</sup>**  
**2<sup>22</sup>**



VON HAND MIT HERZ  
**GLOBUS**  
FACHMETZGEREI

**Globus Dosenwurst**  
Verschiedene Sorten, 1kg=5.00  
je 5x400g-Dose

~~12<sup>50</sup>~~ **10<sup>00</sup>**



**Einkaufen von Montag - Samstag 8.00-21.00 Uhr**

Globus Handelshof  
St. Wendel GmbH&Co. KG  
Betriebsstätte Wächtersbach  
Main-Kinzig-Straße, 63607 Wächtersbach

Anzeige gültig bis 21.11.2020



www.globus.de